

23982

# DE XL Personenwaage

## GB XL Personal Scale

FR XL Pèse-personne

IT XL Bilancia pesapersona

ES XL Báscula personal

PT XL Balança Pessoal

NL XL Personenweegschaal

FI XL Henkilövaaka

SE XL Personvåg

GR XL Προσωπική ζυγαριά

CZ XL Osobní váha

HU XL Fürdőszoba mérleg

PL XL Waga łazienkowa

TR XL Banyo Baskülü

RU XL Весы электронные  
индивидуальные

Gerät und Bedienelemente

Device and controls

Appareil et éléments de commande

Apparecchio ed elementi per la regolazione

Dispositivo y elementos de control

Aparelho e elementos de comando

Toestel en bedieningselementen

Laite ja käyttölaitteet

Apparaten och komponenter

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

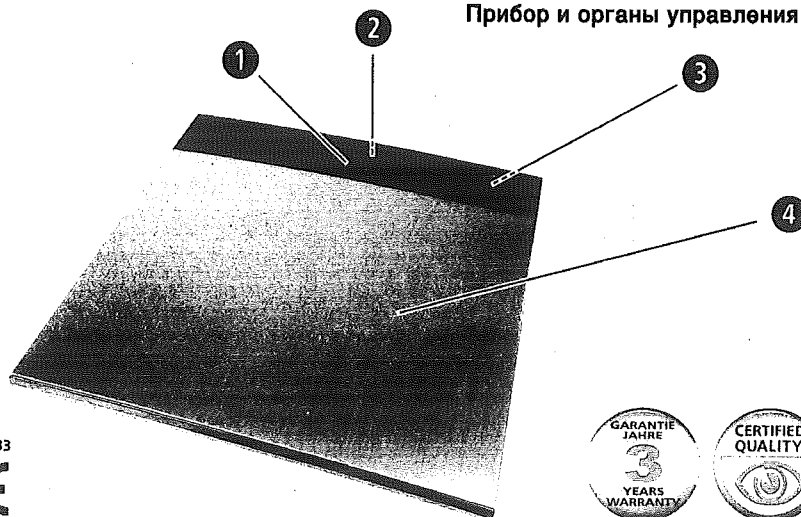
Přístroj a ovládací prvky

A készülék és a kezelőelemek

Urządzenie i elementy obsługi

Cihaz ve Kullanma Elemanları

Прибор и органы управления



Art. 40433



Gebrauchsanweisung  
Instruction Manual  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de manejo  
Manual de instruções  
Gebruiksaanwijzing  
Käyttöohje

Bitte sorgfältig lesen!  
Please read carefully!  
A lire attentivement s.v.p.!  
Da leggere con attenzione!  
¡Por favor lea con cuidado!  
Por favor ler cuidadosamente!  
A.u.b. zorgvuldig lezen!  
Lue huolellisesti läpi!

Bruksanvisning  
Οδηγίες χρήσης  
Návod k použití  
Használati utasítás  
Instrukcja obsługi  
Kullanım talimatı  
Инструкция по применению

Läses noga!  
Παρακαλούμε διαβάστε  
προσεκτικά!  
Prečtete si prosím pečlivě!  
Kérjük, gondosan olvassa el!  
Przeczytaj uważnie!  
Lütfen dikkatle okuyunuz!  
Внимательно ознакомьтесь!

## DE ab Seite 1

- 1 Display
- 2 Batteriefach (auf der Unterseite)
- 3 Umschalter (auf der Unterseite) für Kilogramm (kg) Pfund (lb) Stone (st)
- 4 Standfläche

## GB from page 5

- 1 Display
- 2 Battery Compartment (on underside)
- 3 Unit key (on underside) for kilograms (kg) pounds (lb) stones (st)
- 4 Standing area

## FR à partir de la page 9

- 1 Affichage
- 2 Compartiment à piles (sur la face inférieure)
- 3 Commutateur (sur la face inférieure) pour kilogrammes (kg) livres (lb) stones (st)
- 4 Surface de contact

## IT da pagina 13

- 1 Display
- 2 Vano batteria (sul lato inferiore)
- 3 Commutatore (sul lato inferiore) per Chilogrammi (kg) Libbre (lb) Stone (st)
- 4 Base di appoggio

## ES a partir de la página 17

- 1 Visualizador
- 2 Compartimento de las pilas (en la parte inferior)
- 3 Conmutador (en la parte inferior) para kilogramo (kg) libra (lb) stone (st)
- 4 Superficie

## PT a partir da página 21

- 1 Display
- 2 Compartimento da pilhas (na parte inferior)
- 3 Comutador (na parte inferior) para quilograma (kg) libras (lb) stone (st)
- 4 Superfície de pesagem

## NL vanaf pagina 25

- 1 Display
- 2 Batterijvak (aan de onderkant)
- 3 Omschakelaar (aan de onderkant) voor kilogrammen (kg) ponden (lb) stone (st)
- 4 Sta-oppervlak

## FI alkaen sivulta 29

- 1 Näyttö
- 2 Paristolokero (pohjassa)

- 3 Vaihtokytkin (pohjassa): Kilogramma (kg) Pauna (lb) Brit. stone-painomitta (st)
- 4 Seisontapinta

## SE från sidan 33

- 1 Display
- 2 Batterifack (på undersidan)
- 3 Omkopplare (på undersidan) för kilogram (kg) pund (lb) stone (st)
- 4 Ståyta

## GR από σελίδα 37

- 1 Οθόνη
- 2 Θήκη μπαταρίας (στην κάτω πλευρά)
- 3 Διακόπτη (στην κάτω πλευρά) για κιλά (kg) λίβρες (lb) stone (st)
- 4 Επιφάνεια μέτρησης

## CZ od strany 41

- 1 Displej
- 2 Příkladka na baterie (na spodní straně)
- 3 Přepínačem (na spodní straně) na kilogramy (kg) libry (lb) stone (st)
- 4 Plocha

## HU az 45. oldaltól

- 1 Kijelző
- 2 Elemtartó (a készülék alján)
- 3 Kapcsolóval (a készülék alján): kilogramm (kg) font (lb) stone (st)
- 4 Állófelület

## PL od strony 49

- 1 Wyświetlacz
- 2 Schowek na baterię (na spodniej części)
- 3 Przełącznikiem jednostek masy (na spodniej części) kilogram (kg) funt (lb) stone (st)
- 4 Powierzchnia ważenia

## TR sayfa 53'ten itibaren

- 1 Ekran
- 2 Pil yuvası (arka tarafta)
- 3 Birim dönüştürücü (arka tarafta) Kilogram (kg) Pound (lb) Stone (st)
- 4 Platform

## RU со страницы 57

- 1 Дисплей
- 2 Отсек для батареек (на нижней стороне)
- 3 Переключателем (на нижней стороне) килограмм (kg) фунт (lb) стоун (st)
- 4 Платформа



# WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

## 1 Sicherheitshinweise!

- Jede Behandlung bzw. Diät bei Über- oder Untergewicht bedarf einer qualifizierten Beratung durch entsprechendes Fachpersonal (Arzt, Diätassistent). Die mit der Waage ermittelten Werte können dabei unterstützend sein.



### • Kippgefahr!

Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.



### • Rutschgefahr!

Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen war oder beschädigt wurde.
- Die Waage hat einen Meßbereich bis zu 200 kg, 440 lb/31st 6,9 lb. Überladen Sie die Waage nicht.



• Stellen Sie die Waage auf einen festen ebenen Untergrund. Weiche, unebene Flächen sind für die Messung ungeeignet und führen zu falschen Ergebnissen.

- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten.



• Halten Sie die Waage von Wasser fern.



• Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, andernfalls erlischt die Garantie. Außer der Batterie enthält dieses Gerät keine Teile, die vom Benutzer gewartet bzw. gewechselt werden können.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von der autorisierten Servicestelle durchführen.
- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, entfernen Sie die Batterie.

## 2 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 XL Personenwaage
- 6 x 1,5 V AAA LR03, Alkaline Batterien
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



**WARNUNG** Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

## 3 Leistungsmerkmale

- Bequeme „step-on“-Einschaltung
- Großes, leicht lesbares LED-Display mit roten Leuchtziffern
- Besonders große Trittfläche
- Umschaltbar zwischen kg, lb und st
- Maximale Tragkraft: 200 kg
- Vier hochpräzise DMS-Sensoren für genaue Messergebnisse
- Autom. Abschaltung nach 8 Sek.
- Edles Design aus hochwertigem Edelstahl
- Teilung: 100 g, 0.2 lb oder 1/4 lb

## 4 Voraussetzungen für korrekte Messergebnisse

**Zuverlässige Messergebnisse sind nur unter bestimmten Voraussetzungen zu erreichen:**

- Wiegen Sie sich stets unter den gleichen Bedingungen.
- Messen Sie jeweils zur gleichen Tageszeit.
- Stehen Sie aufrecht und ruhig.
- Führen Sie die Messung am besten morgens, nach dem Duschen oder Baden, mit trockenen Füßen durch.

Mit den Messergebnissen ist, bei konsequenter Durchführung, eine zuverlässige Kontrolle der Entwicklung des Körpergewichtes möglich.

## 5 Batterien einsetzen/wechseln

Bevor Sie Ihre digitale Waage in Betrieb nehmen, legen Sie die 6 beigelegten 1,5 V-Batterien Typ AAA, LR03 in das Gerät ein. Öffnen Sie dazu das Batteriefach ② auf der Unterseite des Gerätes, setzen Sie erst 3 Batterien ein und schieben Sie sie zur Seite. Setzen Sie nun die zweite Reihe von 3 Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (Abbildung im Batteriefach). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und drücken Sie ihn an, so dass er hörbar einrastet. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol "LO" im Display ① erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät betreten haben.



**WARNUNG Batterie-Sicherheitshinweise**

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort einen Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!

- Batterien nicht wiederaufladen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht kurzschließen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder geben Sie sie in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

## 6 Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Stone (st) oder Pfund (lb) anzeigen lassen. Betätigen Sie den Taster **3**, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.

## 7 Wiegen "step-on"-Funktion

1. Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint "**0.0 kg**". **Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die "step-on"-Funktion bereit.** Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.
2. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, und im Display **1** wird kurz "**0.0 kg**" angezeigt.
3. Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt zweimal und wird anschließend fest angezeigt.
4. Steigen Sie von der Waage. Die Anzeige wechselt zu "**0.0 kg**". Die Waage schaltet sich nach ca. 8 Sek. automatisch aus.

## 8 Fehlermeldungen

Folgende Fehlermeldungen können im Display angezeigt werden:

**Err**

Die Waage ist überladen.

**LO**

Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.

Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen.

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterien korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

## 9 Reinigung und Pflege

Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit. Bewahren Sie die Waage nicht in senkrechter Position auf, und nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterien auslaufen.

## 10 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## 11 Technische Daten

Name und Modell	[ ] XL Personenwaage PS 460
Spannungsversorgung	: 9 V = , 6 x 1,5 V AAA LR03, Alkaline Batterien
Messbereich	: bis zu 200 kg, 440 lb oder 31st 6,9 lb
Teilung	: 100 g, 0.2 lb oder 1/4 lb
Autom. Abschaltung	: nach ca. 8 Sek.
Abmessungen (LxBxH)	: ca. 35 x 34 x 2 cm
Gewicht	: ca. 2,6 kg
Artikel Nr.	: 40433
EAN-Nummer	: 40 15588 40433 7



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

## 12 Garantie- und Reperaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf [ ] Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen (z.B. Batterien).
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



# IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

## 1 Safety Information !

- Any treatment or diet for people who are underweight or overweight requires the qualified advice of a professional (doctor, dietician). The values determined with the scales may be source of useful support.



• **Risk of tipping over!**

Do not place the scale on an uneven surface. Never step onto a corner of the scales. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.



• **Risk of slipping!**

Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.

- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual.
- The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.
- The scales have a measuring range up to 200 kg, 440 lb/31st 6.9 lb. Do not overload the scales.



• Place the scales on a firm, level base. Soft, uneven surfaces are unsuitable for the measuring process and lead to incorrect results.

- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur.



• Keep the scale away from water.



• Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not drop the scale.

- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated. This unit contains no user-maintainable or user-replaceable parts apart from the battery.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- If the scale is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

## 2 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 XL Personal Scale
- 6 x 1,5 V AAA LR03, Alkaline batteries
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



**WARNING** Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

## 3 Performance features

- Convenient „step-on“ switch
- Large easy-to-read LED display with red luminous digits
- Particularly large tread area
- Toggles between kg, lb and st
- Maximal load capacity: 200 kg
- Four high-precision strain gauge sensors for accurate results
- Automatic switch-off after app. 8 sec.
- Elegant design made of stainless steel
- d = 100 g

## 4 Prerequisites for correct measuring results

**Reliable measurements can only be achieved under certain prerequisites:**

- Always weigh yourself under the same conditions.
- Always weigh yourself at the same time of day.
- Stand up straight and stand still.
- Weigh yourself preferably in the morning, after showering or bathing, and with dry feet.

It is possible to obtain a reliable indication of body weight development from the results if measurements are carried out consistently.

## 5 Insert/replace batteries

Before you start up your digital scale, insert the 6 provided 1.5 V batteries type AAA, LR03 into the device. To do this, open the battery compartment ② beneath the device.

Insert the first 3 batteries and push them to one side. Now insert the second row of 3 batteries. Make sure the polarity is correct (as shown in the battery compartment). Put the lid of the battery compartment back on and push it until it clicks into place. Change the batteries when the battery change symbol "LO" appears in the display ①, after you have stepped on the device.



**WARNING** *Battery safety information*

- Do not disassemble batteries!
- Clean the battery and device contacts if necessary before putting in the batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep the battery compartment well sealed!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!



- Do not attempt to recharge these batteries! **There is a danger of explosion!**
- Do not short circuit! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw into a fire! **There is a danger of explosion!**
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

## 6 Change the unit of weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), stones (st) or pounds (lb). Press button **3** until the unit you wish is shown.

## 7 Weighing "Step-on"-function

1. Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales. To do this, press your foot on the middle of the surface of the scales. "**0.0 kg**" appears in the display. **When the scales switch off, they are ready for the "step-on" function.** This procedure is not necessary if you have not moved the scales.
2. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display **1** briefly shows "**0.0 kg**".
3. Your weight is measured, flashes twice and is then finally displayed.
4. Step down from the scales. The display changes to "**0.0 kg**". The scales switch off automatically after 10 seconds.

## 8 Error messages

The following error messages may appear in the display:

<b>Err</b>	The scale is overloaded.
<b>LO</b>	The battery is low and must be replaced.

If your personal scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre.

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

## 9 Care and maintenance

Remove the battery before cleaning the unit. Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry. Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture. Do not store the scale in a vertical position, and remove the battery from the unit if it will be unused for a longish period. Otherwise there is a risk that the battery might leak.

## 10 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

## 11 Technical specifications

Name and model	: [redacted] XL Personal Scale PS 460
Voltage supply	: 9 V = , 6 x 1,5 V AAA LR03, Alkaline batteries
Measuring range	: up to 200 kg, 440 lbs or 31st 6.9 lb
Graduation	: 100 g, 0.2 lb or 1/4 lb
Autom. switch-off	: after approx. 8 Sek.
Dimensions (L x W x H)	: approx. 35 x 34 x 2 cm
Weight	: approx. 2,6 kg
Item number	: 40433
EAN number	: 40 15588 40433 7



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.**

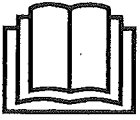
## 12 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for [redacted] products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

The service centre address is shown on the attached leaflet.



## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### 1 Consignes de sécurité !

- Tout traitement ou régime en cas de surpoids ou de poids trop bas nécessite le suivi par des personnes qualifiées (médecin, diététicien). Les valeurs déterminées par le pèse-personne peuvent être utiles dans ce cadre.



• **Risque de basculement !**

Ne placez jamais la balance sur une surface non plane. Ne montez jamais sur le coin de la balance. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.



• **Risque de glissade !**

Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.

- Utilisez l'appareil conformément à sa destination, comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- La balance est conçu pour un usage domestique. Elle ne convient pas à un usage professionnel en hôpital ou autre institution médicale.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou bien s'il a été endommagé.
- La plage de mesure du pèse-personne va jusqu'à 200 kg, 440 lb/31st 6,9 lb. Ne le surchargez pas.



• Placez le pèse-personne sur un sol ferme et plat. Les surfaces non dures et non planes ne conviennent pas pour les mesures et donnent de faux résultats.

- Placez la balance dans un endroit à l'abri d'une chaleur et d'une humidité de l'air extrêmes.



• Tenez la balance à distance de l'eau.



• Manipulez la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses. Ne la laissez pas tomber.

- N'essayez pas de démonter l'appareil car cela entraînerait l'annulation de la garantie. En dehors de la pile, l'appareil ne contient aucune pièce qui puisse être entretenue ou remplacée par l'utilisateur.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous au service clientèle agréé pour effectuer les réparations.
- Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, veuillez retirer les piles.

## 2 Éléments fournis et emballage

Veillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 XL Pèse-personne
- 6 x 1,5 V AAA LR03, alkaline piles
- 1 mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!**

## 3 Caractéristiques

- Mise en marche confortable „step-on“
- Grand écran à DEL facile à lire avec chiffres lumineux rouges
- Zone pour les pieds particulièrement grande
- Commutation kg, lb et st
- Charge maximale : 200 kg
- Quatre capteurs DMS de haute précision pour des résultats de mesure exacts
- Quatre capteurs DMS de haute précision pour des résultats de mesure exacts
- Design élégant conçu en acier inoxydable
- d = 100 g

## 4 Conditions nécessaires pour des résultats corrects

- **Des résultats fiables ne peuvent être obtenus qu'à certaines conditions.**
  - Pesez-vous toujours dans les mêmes conditions.
  - Pesez-vous toujours au même moment dans la journée.
  - Tenez-vous debout sans bouger.
  - Procédez à la mesure de préférence le matin, après la douche ou le bain, après vous être séché les pieds.
- Si les pesées sont réalisées de manière systématique, les résultats garantissent un contrôle fiable de l'évolution du poids corporel.

## 5 Insérer/changer les piles

Avant d'utiliser la balance numérique, veuillez installer les 6 piles 1,5 V fournies type AAA, LR03 dans l'appareil. Ouvrez le compartiment à piles ② situé sur le dessous de l'appareil. Placez d'abord 3 piles puis poussez-les de côté. Placez ensuite la deuxième rangée de 3 piles. Respectez la polarité (cf. illustration dans le compartiment des piles). Remettez le couvercle du compartiment en place et veillez à ce que l'emboîtement soit audible. Remplacez les piles lorsque le symbole « **LO** » apparaît à l'écran ① ou lorsque rien ne s'affiche une fois que vous êtes monté sur l'appareil.



### AVERTISSEMENT *Instructions de sécurité relatives aux piles*

- Ne désassemblez pas les piles !
- Nettoyez le cas échéant les contacts de l'appareil et des piles avant de placer celles-ci !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !
- Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !
- Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !
- Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !

- Ne rechargez pas les piles ! **Risque d'explosion !**
- Ne pas les court-circuiter ! **Risque d'explosion !**
- Ne pas les jeter au feu ! **Risque d'explosion !**
- Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !
- Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !

## 6 Modification de l'unité de poids

Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), stones (st) ou livres (lb). Actionnez la touche **3** jusqu'à ce que l'unité souhaitée s'affiche.

## 7 Pesée / Fonction "step-on"

1. Veillez à ce que la balance repose sur un sol ferme et plat. Si vous ne souhaitez que vous peser mais avez auparavant déplacé la balance, vous devez d'abord l'initialiser. Appuyez pour cela brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « **0.0 kg** ». Si la balance s'arrête, la fonction « Step-on » est prête pour vous. Cette procédure est inutile si la balance n'a pas été déplacée.
2. Montez sur la balance et ne bougez plus. L'appareil se met automatiquement en marche et l'écran **1** affiche brièvement « **0.0 kg** ».
3. Votre poids apparaît à l'écran après avoir clignoté deux fois.
4. Descendez du pèse-personne. « **0.0 kg** » réapparaît à l'écran. Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de 10 sec.

## 8 Messages d'erreur

Les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher :

Err	La balance est surchargée.
LO	La pile est faible et doit être remplacées.

Si votre pèse-personne ne fonctionnait pas correctement, vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente.

- Vérifiez que la pile est correctement positionnée.
- Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.
- Répétez la pesée.

## 9 Nettoyage et entretien

Retirez la pile avant de nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser. N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil, protégez-le des saletés et de l'humidité. Ne conservez pas la balance à la verticale et retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne vous en servez pas durant une période prolongée. La pile risquera de couler.

## 10 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, place les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

## 11 Caractéristiques techniques

Nom et modèle :  XL Pèse-personne PS 460  
Alimentation électrique : 9 V $\approx$ , 6 x 1,5 V AAA LR03, alcaline  
Plage de mesure : jusqu'à 200 kg, 440 lb ou 31st 6,9 lb  
Graduation : 100 g, 0.2 lb ou 1/4 lb  
Arrêt automatique : au bout de 8 sec.  
Dimensions (L x l x h) : environ. 35 x 34 x 2 cm  
Poids : environ 2,6 kg  
Numéro d'article : 40433  
Numéro EAN : 40 15588 40433 7



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

## 12 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits . En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale (batteries, piles etc.).
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



## NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

### 1 Norme di sicurezza !

- Ogni terapia e/o dieta effettuata in caso di sovrappeso o sottopeso richiede la consulenza qualificata di personale specializzato (medico, dietista). I valori rilevati dalla bilancia possono essere di supporto.



• **Pericolo di ribaltamento!**

Posizionare sempre la bilancia su una superficie piana. Non salire mai solo su un angolo della bilancia. Mentre ci si pesa, non posizionarsi su un lato né sul bordo della bilancia.



• **Pericolo di scivolamento!**

Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per l'impiego previsto come da istruzioni.
- In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- La bilancia è destinata all'uso domestico. Essa non è adatta all'utilizzo industriale negli ospedali o in altre strutture mediche.
- Non utilizzare l'apparecchio quando non funziona correttamente o quando è caduto a terra o in acqua o se è danneggiato.
- La bilancia ha un campo di misura massimo di 200 kg, 440 lb/31st 6,9 lb. Non sovraccaricare la bilancia.



• Posizionare la bilancia su una base solida e piana. Le superfici morbide e non piane non sono adatte per le misurazioni e possono dare risultati inesatti.

- Posizionare la bilancia in un luogo non esposto a temperature estreme né a umidità eccessiva.



• Tenere la bilancia lontana dall'acqua.



• Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare di sottoporre la bilancia a colpi e vibrazioni. Non farla cadere.

- Non cercare di smontare l'apparecchio, pena l'estinzione della garanzia. Questo apparecchio non contiene parti di cui l'utilizzatore può effettuare la manutenzione o la sostituzione, ad eccezione della batteria.
- In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a cura del centro di assistenza autorizzato.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.

## 2 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

Il materiale consegnato consta di:

- 1 XL Bilancia pesapersona
- 6 x 1,5 V AAA LR03, alkaline batterie
- 1 Manuale d'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



**AVVERTENZA** Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

## 3 Caratteristiche

- Comoda attivazione "step-on"
- Display LED di facile lettura, con cifre luminose rosse
- Grande area di pesante
- Conversione da kg, lb a st
- Capacità massima: 200 kg
- Misurazioni infallibili grazie a quattro sensori DMS ad alta precisione
- Spegnimento automatico dopo circa 8 secondi
- Design elegante in acciaio inox
- d = 100 g

## 4 Presupposti per risultati di misurazione corretti

**Risultati di misurazione affidabili si ottengono solo in certe condizioni:**

- Pesarsi sempre alle stesse condizioni
- Pesarsi ogni volta alla stessa ora del giorno.
- Restare dritti e fermi
- Effettuare la misurazione preferibilmente di mattina, dopo la doccia o il bagno, con i piedi asciutti. I risultati della misurazione, se eseguita coerentemente, consentono un controllo affidabile dello sviluppo del peso corporeo.

## 5 Inserimento/sostituzione delle batterie

Prima di mettere in funzione la bilancia digitale, inserire le 6 batterie in dotazione 1,5 V, tipo AAA, LR03 nell'apparecchio. A tal fine, aprire il vano batteria ② sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Inserire prima 3 batterie e spostarle lateralmente. Ora inserire la seconda fila da 3 batterie. Rispettare la polarità (illustrazione nel vano batteria). Riapplicare il coperchio del vano batteria premendolo fino a quando non si innesta in modo udibile. Sostituire le batterie quando sul display ① compare il simbolo di sostituzione batteria "LO" o se sul display non viene visualizzato niente, dopo essere saliti sull'apparecchio.



**AVVERTENZA** Indicazioni di sicurezza per la batteria

- Non smontare le batterie!
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! **Pericolo di esplosione!**



- Non cortocircuitare! **Pericolo di esplosione!**
- Non gettare nel fuoco! **Pericolo di esplosione!**
- Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!
- Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!

## 6 Modifica dell'unità di peso

Il peso può essere visualizzato in chilogrammi (Kg), stone (St) o libbre (Lb). Premere il tasto **3**, finché non viene visualizzata l'unità desiderata.

## 7 Pesatura / Funzione "step-on"

1. Assicurarsi che la bilancia si trovi su una superficie solida e piana. Se si desidera solo pesarsi, ma la bilancia è stata mossa appena prima, è necessario inicializzarla nuovamente. A tale scopo, premere con il piede brevemente il centro della superficie della bilancia. Sul display appare "**0.0 kg**". **Quando la bilancia si è spenta nuovamente è pronta per la funzione "Step-on"**.

Se la bilancia non è stata mossa, questa operazione non è necessaria.

2. Salire sulla bilancia e rimanere fermi. L'apparecchio si accende automaticamente e sul display **1** compare brevemente "**0.0 kg**".
3. Il peso viene misurato, lampeggia due volte e infine resta visualizzato.
4. Scendere dalla bilancia. Sul display compare "0.0 kg". Se non viene dato un altro comando, la bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 10 sec.

## 8 Messaggi di errore

È possibile che sul display vengano visualizzate le seguenti segnalazioni di errore:

**Err**

La bilancia è sovraccarica.

**LO**

La batteria è scarica e deve essere sostituita.

Se la vostra bilancia pesapersona non funziona come desiderato, prima di contattare il servizio assistenza procedere come segue:

- Controllare di aver inserito la batteria correttamente.
- Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta.
- Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana. Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto.
- Ripetere la misurazione.

## 9 Pulizia e manutenzione

Togliere la pila prima di pulire l'apparecchio. Non impiegare mai detersivi aggressivi o spazzole dure. Pulire la bilancia pesapersona solo con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in alcun caso detersivi aggressivi o alcool. Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo se è completamente asciutto. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, proteggerlo dallo sporco e dall'umidità. Non conservare la bilancia in posizione verticale, e rimuovere la batteria dall'apparecchio se non lo si usa per lungo tempo. Altrimenti sussiste il pericolo che la batteria si scarichino.

## 10 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

## 11 Dati Tecnici

Nome e modello :  XL Bilancia pesapersona PS 460  
 Alimentazione di tensione : 9 V = , 6 x 1,5 V AAA LR03, alkaline batterie  
 Campo di misura : fino a 200 kg, 440 lb o 31 st 6,9 lb  
 Divisione : 100 g, 0.2 lb o 1/4 lb  
 Spegnimento automatico : dopo circa 8 sec.  
 Dimensioni (L x L x H) : circa 35 x 34 x 2 cm  
 Peso : circa 2,6 kg  
 Numero articolo : 40433  
 Codice EAN : 40 15588 40433 7



**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

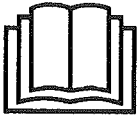
## 12 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti  hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
  - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
  - d. gli accessori soggetti a normale usura (batterie ecc.).
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separato.



# ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

## 1 ¡Indicaciones de seguridad!

- Cualquier tratamiento o dieta en caso de sobrepeso o peso insuficiente debe realizarse sólo previa consulta con los especialistas correspondientes (médico, dietista). Los valores determinados por la balanza pueden ser una ayuda al respecto.



• **¡Peligro de vuelco!**

No ponga nunca la báscula sobre una superficie irregular. No se suba nunca a una esquina de la báscula. Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.



• **¡Peligro de deslizamiento!**

No suba nunca a la báscula con los pies mojados. No suba nunca a la báscula con calcetines.

- Utilice el aparato únicamente conforme al fin previsto por las instrucciones de uso.
- En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- La báscula está diseñada para uso doméstico. No está indicada para uso industrial en hospitales u otros establecimientos médicos.
- No utilice el aparato si no funciona perfectamente, se ha caído al suelo o al agua o se ha dañado.
- La báscula tiene una gama de medición hasta 200 kg, 440 lb/31st 6,9 lb. No sobrecargue la báscula.



• Coloque la báscula sobre una base firme y llana. Un suelo blando e irregular no es adecuado para una medición y puede provocar resultados erróneos.

- Coloque la balanza en un lugar que no esté expuesto a una temperatura ni a una humedad del aire extremas.



• Mantenga la báscula alejada del agua.



• Maneje la báscula con cuidado. Evite golpes y sacudidas de la báscula. No déjala caer.

- No trate de desmantelar el aparato; de lo contrario, ya no será aplicable la garantía. Aparte de la pila, este aparato no contiene otras piezas que el usuario tenga que mantener o cambiar.
- En caso de fallos, no intente reparar el dispositivo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Hágalo reparar únicamente por el servicio técnico autorizado.
- Si tiene la intención de no usar el aparato durante mucho tiempo, extraiga las pilas.



## 2 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 XL Báscula personal
- 6 x 1,5 V AAA LR03, alcalina baterías
- 1 Instrucciones de manejo

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



**ADVERTENCIA** ¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

## 3 Características

- Cómodo encendido „step-on“
- Pantalla LED de gran tamaño para una fácil lectura con dígitos luminosos rojos
- Zona de pesado particularmente grande
- Conmutable entre kg, lb y st
- Capacidad máxima: 200 kg
- Cuatro sensores DMS de gran precisión para resultados de medición exactos
- Desconexión automática tras aprox. 8 segundos
- Diseño elegante de acero inoxidable
- d = 100 g

## 4 Requisitos para obtener resultados correctos

Sólo pueden obtenerse resultados fiables si se cumplen ciertos requisitos:

- Pésese siempre bajo las mismas condiciones
- Cuando se pese, hágalo siempre a la misma hora del día
- Pésese de pie y sin moverse
- Cuando se pese, hágalo después de ducharse o bañarse, con los pies secos

Con los resultados obtenidos mediante un pesaje correcto es posible un control fiable de la evolución del peso.

## 5 Sustitución/cambio de las baterías

Antes de utilizar su balanza digital, coloque las 6 pilas suministradas (1,5 V, tipo AAA, LR03) en el aparato. Para ello, abra el compartimiento de pilas ② del lado inferior del aparato.

Coloque primero 3 pilas y desplácelas a un lado. Coloque ahora la segunda fila de 3 pilas. Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad (figura en el compartimiento de las pilas). Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas y presiónela hasta que encaje de forma audible. Cambie las pilas cuando en la pantalla ① aparece el símbolo de cambio de pilas "LO", o cuando en la pantalla no se indica nada después de haber entrado en el aparato.



**ADVERTENCIA** *Advertencias de seguridad sobre las pilas*

- B; No desmonte las baterías!
- ¡Limpie los contactos de las pilas y del dispositivo antes de colocar las pilas!
- ¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Mantenga bien cerrado el compartimiento de las pilas!
- ¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! **¡Peligro de explosión!**

- ¡No las ponga en cortocircuito! **¡Peligro de explosión!**
- ¡No las tire al fuego! **¡Peligro de explosión!**
- ¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!
- ¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!

## 6 Cambiar la unidad de peso

Puede visualizar su peso en kilogramos (kg), stones (st) o libras (lb). Accione el pulsador **3** hasta que se indique la unidad que desee.

## 7 Pesaje / función "step-on"

1. Asegúrese de que la báscula esté en una superficie fija y lisa. Si sólo desea pesarse, pero ha movido la báscula justo antes, tendrá que inicializarla. Para ello, presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparece "**0.0 kg**". **Si ha apagado la báscula, estará lista para la función "Step-on"**.

Si anteriormente no ha desplazado la báscula, no se requiere este procedimiento.

2. Súbase a la báscula y permanezca quieto. El aparato se enciende automáticamente y en la pantalla **1** aparece brevemente "**0.0 kg**".
3. Se está midiendo el peso, parpadea dos veces y, seguidamente, se mostrará de forma fija el resultado.
4. Bájese de la balanza. La indicación cambia a "**0.0 kg**". La báscula se desconecta automáticamente tras unos 10 seg.

## 8 Mensajes de error

En la pantalla podrían aparecer los siguientes mensajes de error:

**Err**

La báscula está sobrecargada.

**LO**

La pila está agotada y debe ser reemplazada.

Si la báscula no funciona correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente:

- Compruebe si ha colocado correctamente la pila.
- Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada.
- Compruebe si la báscula está colocada en una superficie estable y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto.
- Pese de nuevo.

## 9 Limpieza y cuidado

Retire la pila antes de limpiar el aparato. No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos. Limpie la báscula personal con un paño suave humedecido ligeramente. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol. No debe penetrar agua en el aparato. Vuelva a utilizar el aparato una vez esté completamente seco. No exponga el aparato a la radiación directa del sol y protéjalo de la suciedad y la humedad. No guarde la báscula en posición vertical, y extraiga la pila del aparato cuando no lo utilice durante un período de tiempo prolongado. De lo contrario existe el peligro que se gasten la pila.

## 10 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

## 11 Datos Técnicos

Nombre y modelo :  XL Báscula personal PS 460  
Suministro de tensión : 9 V = , 6 x 1,5 V AAA LR03, alcalina baterías  
Rango de medida : hasta 200 kg, 440 lb o 31st 6.9 lb  
Graduación : 100 g, 0.2 lb o 1/4 lb  
Desconexión auto. : tras aprox. 8 seg.  
Dimensiones (L x A x A) : aprox. 35 x 34 x 2 cm  
Peso : aprox. 2,6 kg  
Número de artículo : 40433      Número EAN : 40 15588 40433 7



**Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.**

## 12 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de , se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
  - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
  - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
  - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
  - d. accesorios sometidos a un desgaste normal (pilas etc.).
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.